

台灣基督長老教會 台北南門教會

創立：主後 1953 年 4 月 5 日

地址：10076 台北市重慶南路三段 27 巷 4 號

電話：(02)2341-1016 傳真：(02)2392-7782

E-mail：pctnm1953@gmail.com

網址：http://pctnm.tw/

因為咱是真活上帝的殿，親像上帝有講：「我欲倚起佇他們中間，行遊佇他們中間；我欲做他們的上帝；他們也欲做我的百姓。」
(哥林多後書 6:16)



年度主題【日日與上帝同行 天天獻身做活祭】

主日台語禮拜 上午 10:30

2022 年 4 月 3 日【第 14 週】

主禮：鍾主亮牧師

司禮：戴任寬執事

司琴：王怡婷老師

• 靜候上帝的話 •

序樂.....司琴
宣召.....詩篇 19:14.....司禮
聖詩...292 首「聖哉，聖哉，聖哉」.....會眾
主禱文.....會眾
信仰告白.....使徒信經.....會眾
啟應.....27 篇.....司禮
祈禱.....司禮
回應.....會眾
主，聽阮祈禱，主，聽阮祈禱，懇求祢聽阮求。
主，聽阮祈禱，主，聽阮祈禱，聽阮懇求的聲。

• 恭聽上帝的話 •

讚美.....黑暗之客西馬尼園.....聖歌隊
Words by James Montgomery/Music by Jay Rouse
到佇黑暗客西馬尼。恁感受迷惑交纏；
看見救主心苦楚；儂醒體會祂艱苦；
毋通閃避主痛苦；學主款式來祈禱。
隨祂到審判法庭；看見佇遐受判刑；
充滿傷跡及苦情！主之心忍受逆境！
無嫌艱苦與失落；主背十架咱著學。
爬到哀傷加略山；佇主腳前尊祂聖名，

確信神蹟行佇遐，上帝犧牲功勞成：

「事明白啦！」聽主喝聲；基督為咱死佇遐。
到佇黑暗客西馬尼。

聖經.....司禮
路加 2:34-35；約翰 19:25-27

講道.....心被刺透.....主禮
祈禱.....主禮

• 回應上帝的話 •

聖詩.....94 首「佇主十架蔭影下」.....會眾
奉獻.....倪振亞/陳寶獅執事

382 首「我的疼痛求主助」

我的疼痛求主助，疼祢贏過此世間；

今我立志獻家己，永永專專歸互祢。阿們。

報告.....司禮

頌榮.....389 首「謳老上帝，至高、至尊」.....會眾

祝禱.....主禮

阿們頌.....會眾

默禱.....會眾

殿樂.....646 首「耶穌召我來行天路」.....司琴

主日華語禮拜上午 8:30

2022 年 4 月 3 日【第 14 週】

主禮：鍾主亮牧師 司禮：葉宏一執事 司琴：林恩慈老師

序 樂.....	司 琴
宣 召.....詩篇 19:14.....	領 唱
詩歌敬拜.....	會 眾
詩 歌.....	會 眾

1. 全新的生命+世界之光

放下一切憂傷和羞愧，放下一切痛苦和纏累，
 主我來到你施恩座前，放下一切憂傷和痛悔，
 放下一切重擔和憂慮，緊緊抓住你，唯一的主。
 盼望在於你，恩典在於你，全新的生命在於你，
 盼望在於你，恩典在於你，全新的生命在於你。
 舊事已過都變成新，我已獲救贖 x2。
 耶穌世界的盼望，唯一的真光，照亮一切黑暗，
 喔耶穌，道路真理和生命，配得至聖尊榮到永遠，
 萬國萬民齊來敬拜，在聖潔的光中，
 高舉耶穌基督的名，
 天上地下齊來敬拜，願榮耀都歸你，
 願榮耀都歸你，願榮耀都歸你，世界之光，
 哈利路亞，哈利路亞，哈利路亞，哈利路亞。

2. 更深之處

高舉我的雙手 聖靈來充滿我 更深地渴求主 認識祢更多
 進入水深之處 我心炙熱燃燒 只為愛祢 傾倒一切敬拜祢
 帶我進入 更深之處 帶我進入 祢心意深處
 帶我走向 更高之處 完全獻上 聆聽祢聲音來愛祢
 從前耳聞有祢現在親眼見祢 渴望在祢同在裡更多親近
 從前耳聞有祢現在親眼見祢 渴望在祢同在裡更多與祢親近

3. 你是配得

聖哉聖哉全地唱 昔在今在以後永在
 聖哉聖哉全能神 永遠在寶座上

祢是配得 配得 配得尊崇和讚美
 祢是配得 配得 萬物敬拜祢
 祢是聖潔 聖潔 聖潔榮光在全地
 祢是聖潔 聖潔 以聖潔妝飾敬拜祢

祈 禱.....(公禱，以主禱文結束).....司 禮
 聖 經.....司 禮

路加 2:34-35

³⁴ 西面給他們祝福，又對孩子的母親馬利亞說：「這孩子被立，是要叫以色列中許多人跌倒，許多人興起；又要成為毀謗的對象，³⁵ 叫許多人心裏的意念顯露出來；你自己的心也要被劍刺透。」

約翰 19:25-27

²⁵ 站在耶穌十字架旁邊的，有他的母親、姨母、革羅罷的妻子馬利亞，和抹大拉的馬利亞。²⁶ 耶穌見母親和他所愛的那門徒站在旁邊，就對母親說：「母親，看，你的兒子！」²⁷ 又對那門徒說：「看，你的母親！」從那刻起，那門徒就接她到自己家裏去了。

講 道.....	心被刺透.....	主 禮
禱 告.....		主 禮
詩 歌.....	使命.....	會 眾
奉 獻.....	周誠恩弟兄/周琦恩姐妹	
報 告.....		司 禮
祝福詩.....	賜福與你.....	會 眾
祝 禱.....		主 禮
殿 樂.....		司 琴

• 華語禮拜聖工分配 •

事 工	司 會	司 琴	領 唱	招 待	司 獻	投 音 影 控
本週 4/3	葉 宏 一	林 恩 慈	陳 怡 安	周周 誠綺 恩恩	周周 誠綺 恩恩	李陳 冠其 良正
下週 4/10	張 慧 瑜	陳 怡 如	陳 永 慶	梁梁 芸祈 瑄瑄	梁梁 芸祈 瑄瑄	葉石 培栢 恩岡

• 華語禮拜消息 •

- 華語禮拜影片製作及音控，請青少契踴躍參與各項服事。
- 青少年園地(第七版)請踴躍投稿。
- 小詩班練習時間：
每週六下午 4:30-6:00。
- 小詩班招募新人。

◎教會消息

1. **歡迎**：大家來參加禮拜，禮拜後請留下來交誼請安。
2. **第二季行事曆**：四到六月的行事曆已安排妥當，歡迎參加各團契的聚會或預定的活動，若有事奉的兄姐請特別注意自己服事的日期與項目，若需調整請自行安排更換，並讓辦公室知道。
3. **聖禮典**：下週日(4/10)就是棕樹主日，我們要舉行聖禮典，若有志願洗禮、堅信禮、信仰告白或幼兒洗禮的兄姐，請在招待櫃檯拿申請單填寫，並讓牧師知道，好安排學道班來學習並分享信仰。
4. **召開小會**：下週日第二場禮拜後將召開 4 月份的小會在六樓會議室，請長老們預留時間參會。
5. **新眼光讀經**：4~6 月的靈修手冊已經運抵，有需要的兄姐請在招待櫃檯自行拿取。
6. **復活節**：今年的復活節是 4/17，咱的聖歌隊將以「加略山的愛」復活節清唱劇，帶領我們來思考基督的犧牲與得勝，當天第一場禮拜暫停一次，請來參加 10:30 的復活節聯合讚美禮拜。
7. **台神後援會**：2022 年台神後援會請踴躍支持，已參與的兄姐請開始繳交款項。詳情請洽李菊子長老或黃幹事。

◎團契消息

1. **雅音與婦女團契**：四月份起聚會時間調整為：婦女團契聚會 9:30 開始；雅音合唱團則從 11

點開始練唱，請姐妹們踴躍來參加聚會。

2. **婦女團契**：北中婦女事工部將在 4/27-28(三-四)在陽明山天籟渡假酒店舉辦愛修會，主題為「數算恩典」，報名費每位 3500 元，報名到 4/8 截止，詳情請洽陳秀玲會長。

◎教界消息

1. **淡水教會**：恭喜淡水教會慶祝設教 150 週年，感恩禮拜下週日(4/10) 9:30 開始。
2. **受難日聯合聖餐禮拜**：北中東一區於 4/15(週五)晚上 8 點在城中教會舉行，本堂聖歌隊將在禮拜中獻詩，也歡迎兄姐前往參加，來紀念主耶穌救贖的恩典。
3. **北中松年部**：4/22(五)上午 9:30 在艋舺教會舉行復活節感恩禮拜，松年的契友 50 元，非契友 100 元，由本會葉宏一執事主講「長者常見的心血管疾病」，欲參加者請盡速向陳莉莉姊妹/劉美節姊妹報名，4/8 截止。

◎代禱事項

1. 請為烏俄戰爭的平息禱告。
2. 全球疫情似乎再度趨於緊張，請繼續為這病毒能早日消失禱告。
3. 清明節，讓我們一起來緬懷我們過世的親人與信仰的前輩，並為我們尚未信主，不知道有永生的親朋好友禱告。

上週
講道

充電？

以賽亞 40：27~31；提摩太前書 6：3-16

張宣信牧師

這是一個沒有電力就活不下去的時代。這個月 303 全台大停電，不但造成生活的重大不便，經濟損失初估將逾百億，也引發國家是否缺電的危機意識…現代人沒有電真的是不知道要怎麼活下去？政府訂定 2040 要實施全面電動車，可見的未來，人類對電力的需求將有增無減。大至國家小至個人，每個人都深怕隨時有電力耗盡的危機，所以這也是個到處尋找電源的時代。

同樣，我們在世生活，在體力與精神層面，也常需要有足夠的能力來應對。所以「你累了嗎？」成為一句很能引起共鳴的廣告詞 - 因這是現代人的通病！如同耶穌所言：你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了（太 26:41）有那麼多的責任、那麼多的工作、讓我們常覺得心有餘而力不足，因而意志消沈、憂鬱、我們是需要停下來、休息一下，也應想想我要從何處才能重新得力來走更遠的路？我是需要常常來充一下電。

有些基督徒會將主日的禮拜當成是心靈的充電站，每禮拜進場維修，來充一下電，在禮拜中以反省來懺悔洗淨、以聖經來校正方向、以聖樂來調息、以神的真道來充電、並以領受祝福來繼續面對週間的奔波。這當然非常好，但每週只靠充一次電，到底能支持多久？禮拜充電一小時，堪用 168 小時？這必然遠遠不足應付世界給我們的挑戰，我們需持續不斷的與能力的源頭聯結才行。所以要問的是我是否具有能自動聯結充電的功能？又我的電源何在？今天的經文以賽亞說你能力的來源是上帝 - 祂是無限的供應者：「你豈不曾知道嗎？你豈未曾聽見嗎？永在的上帝耶和華，創造地極的主，祂不疲乏，也不困倦；祂的智慧無法測度。疲乏的，祂賜能力；軟弱的，祂加力量。就是年輕人也要疲乏困倦，強壯的也必全然跌倒。但那等候耶和華的必重新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。（賽 40:28-31）這是何等寶貴的應許！這位永恆的存在、空間的創造者、擁有無窮的能力、永不疲乏又有不可測度的智慧者。祂喜賜能力給與上帝有所聯結的人。

但如何來與上帝聯結呢？我們由保羅給提摩太的信「提摩太前書 6:3-16 來學習幾樣功課。首先不要連錯電源「若有人傳別的教義，不符合我們主耶穌基督純正的話語與合乎敬虔的教導，他是自高自大，一無所知，專好爭辯，擅於舌戰，因而生出嫉妒、紛爭、毀謗、惡意猜疑，和心術不正與喪失真理的人不停地爭吵，以敬虔為得利的門路。」若誤信那些詐騙集團，沽名釣譽的偽敬虔者，他們將是一切擾亂紛爭的起源。我們要將力量集中來追求最大的利益：就是敬虔兼知足。保羅首先提醒我們人生最重要的目標不是追求財利 - 這會讓你心力交瘁。我們應該追求的目標是永恆的生命。

第二：要追求的是公義、敬虔、信心、愛心、忍耐、溫柔。你要為信仰打那美好的仗；要持定永生，你為此被召，也已經在許多見證人面前作了那美好的見證。（提前 6:11-12）也就是將我們的心力用在追求義、敬虔、信、仁愛、忍耐、溫柔…。這些能幫助我們獲得永生的事上。

是的，詩人問說：「我的力量從何而來？我要向山舉目，我的幫助從何而來？我的幫助從造天地的耶和華而來。（詩篇 121:1-2）」我們電力的源頭在創造我的上帝那裡，所以我要常回到祂面前來重新得力，調整我生活的步調：放緩，讓我們的心思澄澈明淨「你們得救在

乎歸回安息，得力在乎平靜安穩。」(以賽亞 30:15) 休息，是重新得力的起點。「你們要休息，要知道我是上帝！」(詩 46:10)

然後思考我生命的力量當用在何處是最佳的選擇？保羅說人生就是一場跟時間的賽跑，你要設定正確的目標，跑對方向，否則只是白忙一場「凡參加競賽的，在各方面都要有節制，他們不過是要得會朽壞的冠冕；我們卻是要得不會朽壞的冠冕。所以，我奔跑，不像無目標的；我鬥拳，不像打空氣的。」(林前 9:25-26) 標竿設定後，再盡力來追求：愛、喜樂、寬恕、誠實、溫柔、謙卑、休息、放緩、節制、善良、感恩、與相信…。這些上帝看為美好，可帶到永生的品格。

追求愛的力量 (Love) 愛，如泉湧，使生命盛開。

如今常存的有信，有望，有愛這三樣，其中最大的是愛。(林前 13:13)

追求喜樂的力量 (Joy) 喜樂之泉天上來。

你們不要憂愁，因靠耶和華而得的喜樂是你們的力量。(尼希米 8:10)

追求寬恕的力量 (Forgiveness) 寬恕，療癒彼此的心。

要仁慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如上帝在基督裏饒恕了你們一樣。(弗 4:32)

追求誠實的力量 (Honesty) 誠實無偽，所以無畏。

耶和華保護誠實可靠的人，卻加倍報應行事驕傲的人。(詩篇 31:23)

追求溫柔的力量 (Tenderness) 溫柔，悄悄無聲卻化解剛硬。

弟兄們，若有人偶然被過犯所勝，你們屬靈的人就要用溫柔的心把他挽回過來(加 6:1)

追求謙卑的力量 (Humility) 謙卑，使自己活的更寬廣。

要得尊榮，先有謙卑。(箴 15:33)

追求節制的力量 (Control) 節制，擁有與放下的智慧。

凡參加競賽的，在各方面都要有節制，他們不過是要得會朽壞的冠冕；我們卻是要得不會朽壞的冠冕。(林前 9:25)

追求善良的力量 (Kindness) 善良，散播和平的種子。

你們要謹慎，無論是誰都不要以惡報惡，彼此間和對眾人都要追求做好事。(帖前 5:15)

追求感恩的力量 (Thanksgiving) 感恩，讓生命與上帝的恩慈相連。

感謝上帝，因他有說不盡的恩賜！(林後 9:15)

追求相信的力量 (Beliefs) 相信基督，一切力量的來源。

但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷、猶太全地和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。(使 1:8)

保羅提醒提摩太說我們耗盡心力追求的目標到底是否正確？是一生最重要的事，因為

「到了適當的時候都要顯明出來：祂是那可稱頌、獨一的權能者，萬王之王，萬主之主，就是那獨一不死、住在人不能靠近的光裏，是人未曾看見，也是不能看見的。願尊貴和永遠的權能都歸給祂。阿們！」(提前 6:15-16) 保羅寫到此，似乎已看見他人生最後那榮耀的時刻！希望這也是我們拚盡全力，能贏得的冠冕！

新約的猶大書也勉勵我們，要拚對目標 - 進入永生，那就必須警醒自己，找對電源，時常藉聖靈與真道來為自己充電。他是這麼說的：「親愛的，至於你們，要在至聖的真道上造就自己，藉著聖靈禱告，保守自己常在上帝的愛中，仰望我們主耶穌基督的憐憫，進入永生。(猶大 1:20-21) 願我們在人生道上力上加力，最終能獲得那榮耀的冠冕。

【樂揚真理】

〈我心靈得安寧〉江河突起波濤

◎虛吾

美國律師霍雷蕭·斯帕弗德 (Horatio Spafford, 1828~1888 年) 寫詞的〈我心靈得安寧〉 (It Is Well with My Soul), 由美國福音歌手菲利普·保羅·布利斯 (Philip Paul Bliss, 1838~1876 年) 譜曲, 是我們非常熟悉的經典詩歌。他在四個女兒全死於海難後寫下這首詩歌, 也是常被傳講的見證故事。先前我熟悉的版本是 1964 年版《聖詩》347 首〈有時咱經過美麗清靜河壩〉, 近日預備聚會領詩, 才赫然在《新靈糧詩選》發現這個大異其趣的華語版歌詞。



兩種信息

同一首旋律配不同歌詞並不罕見, 1964 年版《聖詩》193 首〈此時當就耶穌〉和 287 首〈救主我愛就祢〉即屬此類。而〈我心靈得安寧〉與〈有時咱經過美麗清靜河壩〉語言的區別姑且略去不談, 形式上, 節數即有差別, 前者有四節, 後者則只有三節。

其次, 兩個版本的歌詞結構並不相同, 〈有時咱經過美麗清靜河壩〉的版本, 關於盼望、依靠、安慰的信息放在複歌。〈我心靈得安寧〉的複歌, 則是「我心靈得安寧」的告白, 信息分散於四節歌詞。兩個版本的意旨雖未抵觸, 卻呈現不同的樣貌。

哪一個版本比較貼近作詞者斯帕弗德的原意呢? 畢竟這是他根據自身深刻的經歷、沉痛的苦難寫出來的詩歌, 在遭遇極大打擊之時所發出的心聲。

拜資訊發達之便, 考究這個問題談不上困難, 經過幾個不同來源的資料交叉比對, 〈有時咱經過美麗清靜河壩〉的版本固然優美, 也帶來許多基督裡的安慰和平安, 但持平而論, 〈我心靈得安寧〉的版本較接近原文的結構和意涵。整體而言, 〈有時咱經過美麗清靜河壩〉著重描述受苦之人的處境, 並勉勵人倚靠主得平安, 〈我心靈得安寧〉則按原文直譯, 指出人是因撒但來侵或過犯罪惡受苦, 而基督流血救贖、擔我重擔, 並將再臨掌權柄, 是我們平安與盼望的緣由。

苦難福音

然而, 雖說〈我心靈得安寧〉和斯帕弗德原本的歌詞較為切合, 但詩歌的屬靈價值為何, 仍須以聖經為檢視、分辨的依據, 畢竟詩歌是蒙恩之人所發想, 並非無誤。而且歌詞與聖經兩相對照, 可以更體會這位信仰前輩走過的信仰歷程。

斯帕弗德在〈我心靈得安寧〉中, 以江河的變動無常, 比喻環境時順時逆, 「有時享平安, 如江河平又穩, 有時憂傷來似浪滾」。雖然環境會變動, 但他有「已蒙主引領」的確信, 是以仍然能夠「我心靈得安寧」。我們循著這位美國律師的思緒, 可以發現他把焦點從可見的、具體的環境, 轉向不可見、抽象的處境。「撒但雖來侵, 眾試煉雖來臨」, 世間的難處與試探背後是惡者的攻擊, 當苦難接二連三, 有時實在缺乏一起度過的同伴, 「但有主美證在我心」, 主所差遣的聖靈在我們的心裡運行, 證明我們屬主的身分, 「聖靈與我們的心同證我們是神的兒女」(羅馬書 8 章 16 節)。

更叫人感到安慰的是, 「基督已看清, 我乏助之困境」, 親身走過世間路的主, 知道我們的軟弱 (希伯來書 4 章 15 節), 知道我們無法因著行律法稱義的困窘 (羅馬書 8 章 3 節), 於是祂「甘流血救贖我」。在此, 這首詩歌轉向了基督耶穌的贖罪大工, 也就是我們心得安寧的最終原因。

斯帕弗德這個轉折實在耐人尋味。他從痛失至親的傷痛中，轉向自己的軟弱、罪惡，使得這首詩歌不僅見證受苦之人在患難中倚靠救主，更在人得罪上帝這個最根本的問題上，轉向了各各他的十字架。人生的患難所在多有，斯帕弗德經歷的重創，雖令聞者無不掬一把同情之淚，但並非絕無僅有。

在這個敗壞的世界中，苦難乃屬常態，世界的敗壞則源於人的墮落。這是全人類的問題，不分男女老幼、貧富智愚，皆有可能一朝落入受苦境地。然而，或怨天尤人、或反躬自省、或謙卑堅忍，正足以反映福音對人的改變。

永恆安寧

我們相信，當斯帕弗德寫下「回看我眾罪，全釘在十架上」時，心是充滿喜樂的。被真理光照的人，必然會看到自己的不配與罪愆（詩篇 40 篇 12 節），這是聖靈的作用，也是律法的果效（羅馬書 3 章 20 節）。他必然看到那反對、攻擊我們的規條，在基督裡已經歸在十字架上（歌羅西書 2 章 14~15 節），所以這是大好的消息。如此，蒙基督救恩之人，怎能不為上帝羔羊成全的奇妙恩典，高歌「每念此，衷心極歡暢」呢？

因著主的憐憫，得救之人對在世的日子，就有了迥異於世人的觀點。我們不會質疑主要來的應許，像那些喜於譏笑的人（彼得後書 3 章 3~4 節）；我們也不會躲避坐寶座者的面，因為知道我們已免於羔羊的忿怒（啟示錄 6 章 15~17 節）。相反地，我們要站在救恩永恆的根基上，如在白晝中警醒等候主（帖撒羅尼迦前書 5 章 1~9 節），和那位主所愛的門徒同聲高呼：「主耶穌啊，我願祢來！」（啟示錄 22 章 20 節）一如這首詩歌祈求「求主快再來，使信心得親見」，當主按著祂給使徒的啟示再臨掌權時，我們要親眼看到信心指向的那一位。

何以得安寧？世局雖變動無常，但我們倚靠、仰望的牧者乃是自古到今，永遠不改變（希伯來書 13 章 8 節）。

何以得安寧？我們雖受諸般試探，也時常因軟弱而沮喪、絕望，但引領的元帥使我們成聖、進入榮耀中（希伯來書 2 章 10~18 節）。

何以得安寧？這世界終會過去，但那成就救恩、能力、國度、權柄的上帝永遠長存！「我聽見在天上有大聲音說：『我神的救恩、能力、國度，並祂基督的權柄，現在都來到了！』」（啟示錄 12 章 10 節）

〈我心靈得安寧〉

1. 有時享平安，如江河平又穩，有時憂傷來似浪滾，
不論何環境，我已蒙主引領，我心靈得安寧，得安寧。
2. 撒但雖來侵，眾試煉雖來臨，但有主美證在我心，
基督已看清，我乏助之困境，甘流血救贖我，賜安寧。
3. 回看我眾罪，全釘在十架上，每念此，衷心極歡暢，
主擔我重擔，何奇妙大恩情，讚美主！我心靈得安寧。
4. 求主快再來，使信心得親見，雲彩將捲起在主前，
號筒聲吹響，主再臨掌權柄，願主來！我心靈必安寧。
（複歌）我心靈，得安寧，我心靈得安寧，得安寧。

（摘自教會公報 2022 年 3 月 25 日 網路版）